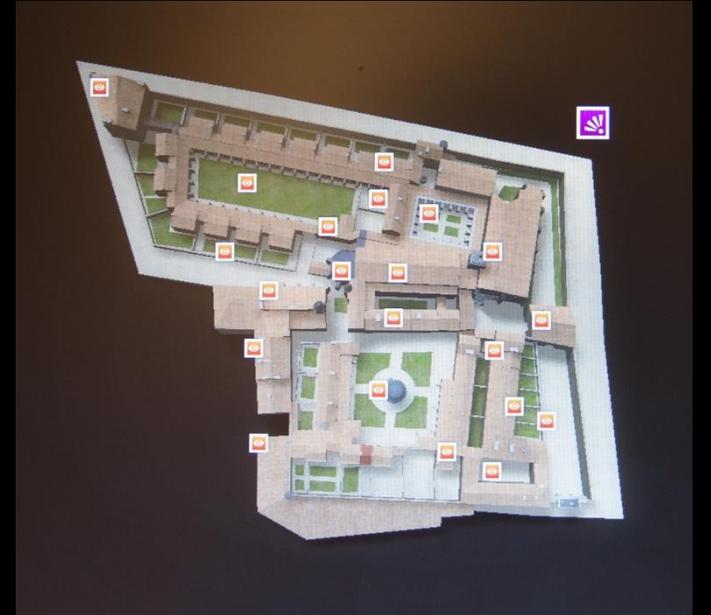
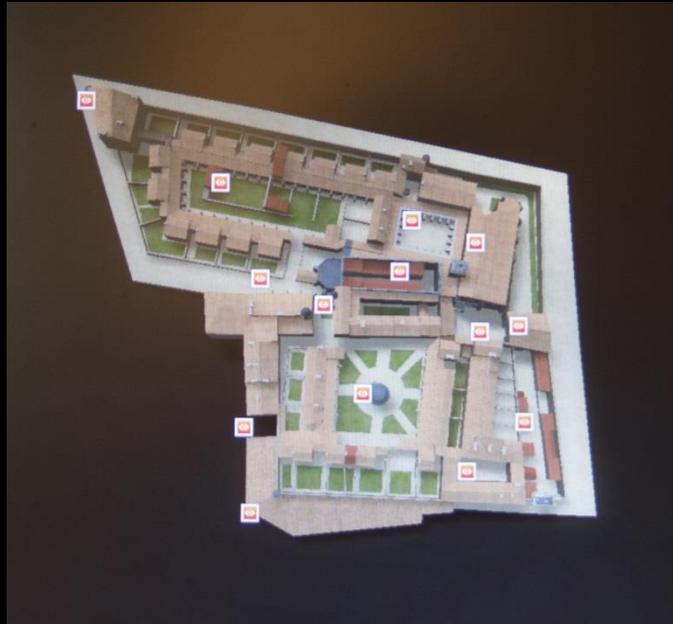
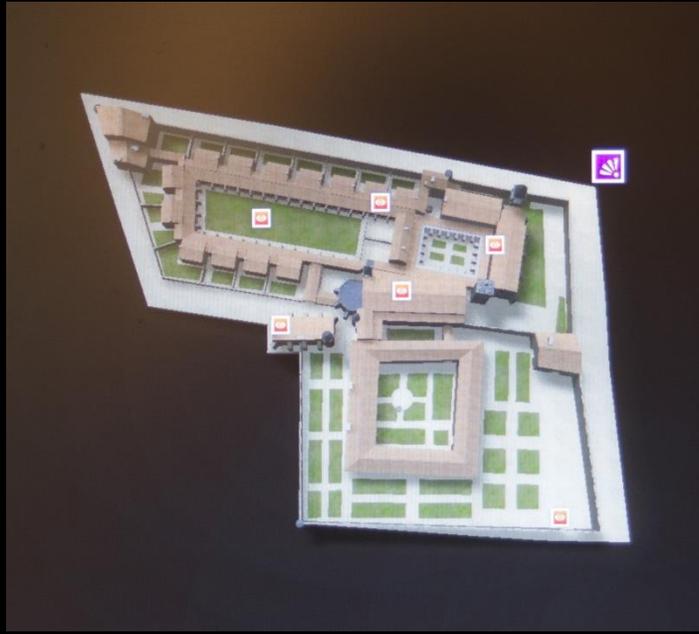
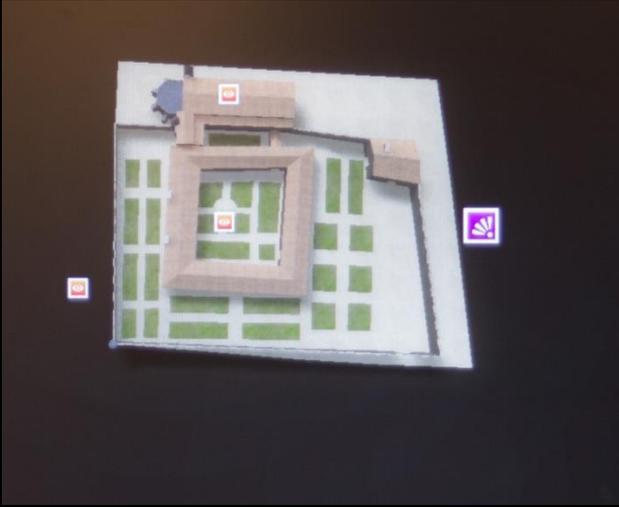


// Écritures contemporaines et théâtre de l'exil :

un parcours dans l'œuvre d'artistes accueillis
en résidence à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon





■ ■ ■ LA CHARTREUSE

Villeneuve lez Avignon Centre national des écritures du spectacle Centre culturel de rencontre



LES RENCONTRES D'ÉTÉ 43^E ÉDITION DU 8 AU 24 JUILLET 2016

■ ■ ■ LA CHARTREUSE

Villeneuve lez Avignon Centre national des écritures du spectacle Centre culturel de rencontre



LES RENCONTRES D'ÉTÉ 43^E ÉDITION DU 8 AU 24 JUILLET 2016

Je ne suis plus personne

Dorothee Clauss / Omar Y. Souleimane

Collectif α b



بيل أذار
ود والدموغ

سوف أصيرُ نجمة
الرصاصية في الجسدُ

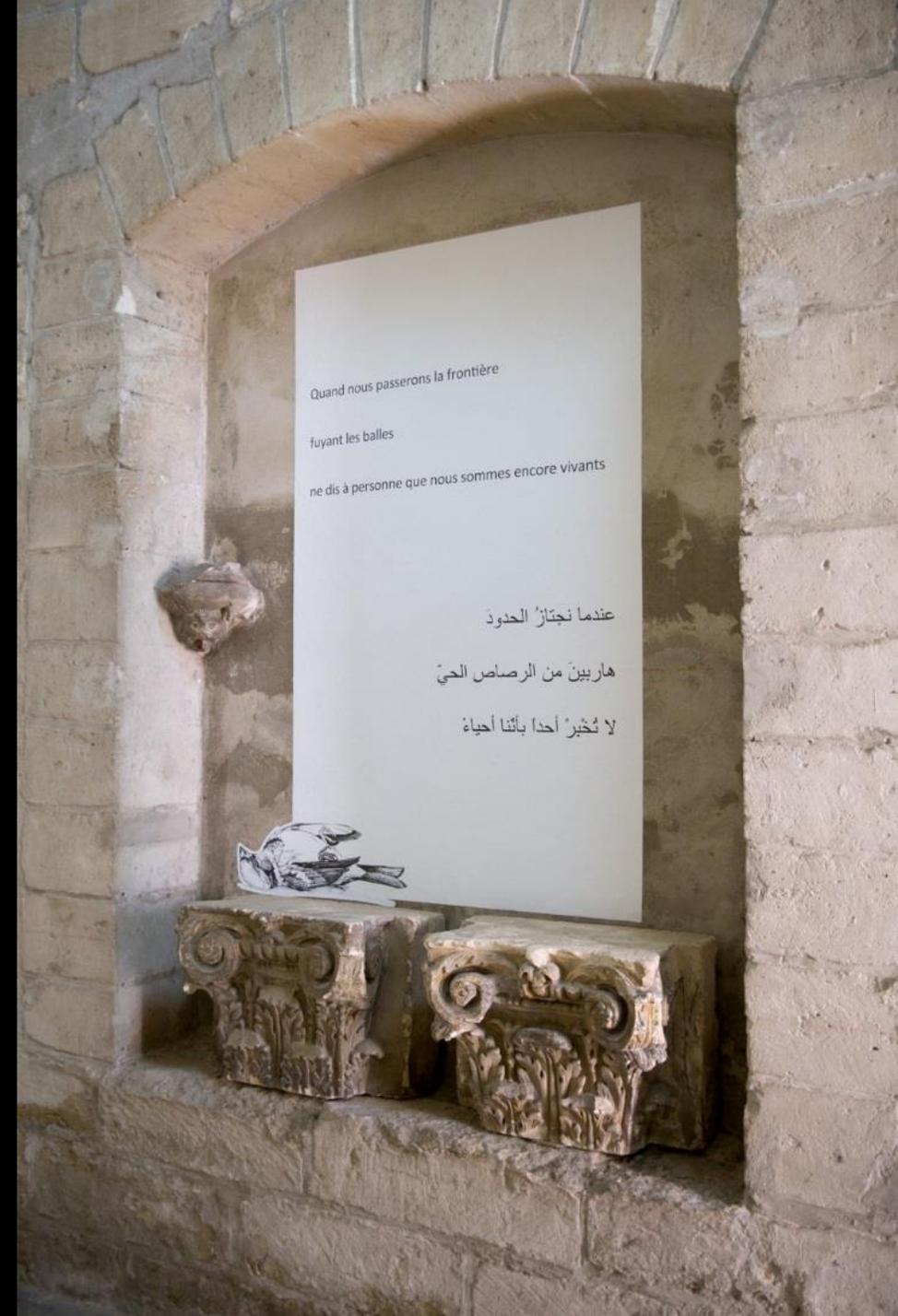
نفياً يناديُ أخوته
المساء

سوداتي

مع الغيب

Quand nous passerons la frontière
fuyant les balles
ne dis à personne que nous sommes encore vivants

Omar Youssef Souleimane





*La mort ne séduit
pas les ivrognes
et Loin de Damas*
Omar Y. Souleimane



Petit Livre des Migrations
Pedro Kadivar





Par ailleurs (exils)

Linda Lê



Pour ainsi dire
et La place de l'Autre
Nathalie Fillion



*Tunnel Boring
Machine*
Yuval Rozman



Ogres

Yann Verburgh



Portraits
et Los niños
Sabine Tamisier
d'après les photographies
de Sebastião Salgado,
Los niños del exodo



Stoning Mary
(Lapider Marie)

debbie tucker green

mise en scène Rémy Barché
avec les élèves du TNS / Gpe 42

Amer M

Joséphine Serre





B.A.B.A.R
(le transparent noir)
Guillaume Cayet

A portrait of Nasser Djemai, a bald man with a light beard, wearing a white button-down shirt. He is looking slightly to the right of the frame with a neutral expression. The background is a soft, out-of-focus greenish-brown.

Vertiges
Nasser Djemai

Le Théâtre ça se lit, mais ça peut aussi s'écouter et se voir...

Vertiges, de Nasser Djemaï,

Avant première le jeudi 17 novembre à 20h à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

entrée libre sur réservation (inscriptions auprès de l'UPA)

Création MC2 Grenoble du 11 au 28 janvier 2017

Représentation à la Garance, scène nationale de Cavallon le vendredi 31 mars 2017

Ogres, de Yann Verburgh

Création le 28 janvier 2017 à la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon,

dans le cadre de la saison des ATP d'Avignon, avec le soutien de la FATP

dans une mise en scène d'Eugen Jebeleanu

B.A.B.A.R (le transparent noir), de Guillaume Cayet

Lectures les 14 et 15 novembre à 20h au Lavoir Public, Lyon

**LA CHARTREUSE**
Villeneuve lez Avignon Centre national des écritures du spectacle

MC2:

**la Garance**
SCÈNE NATIONALE
DE CAVAILLON

**FATP**
FÉDÉRATION D'ASSOCIATIONS
DE THÉÂTRE POPULAIRE

**Le Lavoir
Public**

Bibliographie

Guillaume Cayet, *B.A.B.A.R (le transparent noir)*, inédit

Nasser Djemaï, *Vertiges*, inédit

Nathalie Fillion, *Pour ainsi dire* et *La place de l'Autre*, inédits

Pedro Kadivar, *Le petit livre des migrations*, Gallimard – Le sentiment géographique, Paris, 2015

Linda Lê, *Par ailleurs, Exils*, Christian Bourgois éditeur, Paris 2014

Yuval Rozman, *Tunnel Boring Machine*, inédit

Joséphine Serre, *Amer M*, Editions en notre compagnie, Paris 2016

Omar Youssef Souleimane, *La Mort ne séduit pas les ivrognes*, Editions L'Oreille du Loup, Paris 2014

et *Loin de Damas*, Le temps des Cerises, Montreuil, 2016

Sabine Tamisier, *Los niños*, inédit

debbie tucker green, *Stoning Mary*, (traduction en français indisponible)

Yann Verburgh, *Ogres*, Quartett, Paris, 2016

Dorothee Clauss, artiste plasticienne

Les ouvrages et textes mentionnés sont disponibles à la Bibliothèque-Café Saint-Jean (prêt et consultation)

et à la librairie de la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon.

+ d'infos chartreuse.org

Photos ©Alex Nollet - La Chartreuse (sauf mentions contraires)

Présentation pour l'Université Populaire d'Avignon, novembre 2016 © QCB – La Chartreuse